

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

18 жовтня 2015р. – Неділя 20-та по Зісланні Святого Духа – Глас 3

October 18, 2015 – 20th Sunday after Pentecost – Tone 3

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Понеділок, 19 жовтня

Monday, October 19

8:00AM † Микола, Марія, Олег Гарматій та Володимир, Софія, Богдан Михайлів (ж. род. Михайлів)
† Mykola, Maria, Oleh Harmatiy & Volodymyr, Sophia, Bohdan Mychajliw (Mychajliw Family)

Tuesday, October 20

Вівторок, 20 жовтня

8:00AM За здоров'я Анни Хром'як (ж. род. Старух)

Health of Anna Chromiak (Staruch Family)

Середа, 21 жовтня *Нема Богослужень*

Wednesday, October 21 *No Services*

Четвер, 22 жовтня *Нема Богослужень*

Thursday, October 22 *No Services*

П'ятниця, 23 жовтня *Нема Богослужень*

Friday, October 23 *No Services*

Субота, 24 жовтня *Нема Богослужень*

Saturday, October 24 *No Services*

Неділя, 25 жовтня – Христа Царя, 21-а неділя

Sunday, Oct. 25 – Christ the King

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: **Epistle** – Gal 1:11-19 **Gospel** – Luke 7:11-16

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Irena Lesiw (by Family).

THANK YOU! Sincere THANKS to all those who helped cook and serve food at our annual pig roast, to our volunteers, donors and to all our parishioners and guests who supported the beautiful parish event!

ADULT RELIGIOUS EDUCATION – NO CLASS this week. Father will be attending a national meeting of Ukrainian Catholic clergy in Chicago. Please pray for the clergy.

RELIGIOUS EDUCATION FOR CHILDREN & UKRAINIAN HERITAGE SCHOOL – classes are held on Saturdays in our Church undercroft from 10AM to NOON. Please contact Fr. Ivan to register your child, or with any questions. All are welcome!

UNWLA BRANCH 95: next Sunday, Oct. 25 after Liturgy, all are invited to celebrate the accomplishments of the Organization, as the UNWLA is celebrating "90 years of Energy for the Good of Society". Membership in the UNWLA affords women of Ukrainian descent the opportunity to know and experience their cultural heritage as well as initiate and uphold ties with other Ukrainian as well as American and international organizations for educational and charitable purposes. Come see what our small group has accomplished!

VENERABLE METROPOLITAN ANDREY SHEPTYTSKY: a video about his life will be shown after Liturgy on Sunday, Nov. 1 – the 71st anniversary of his death (d. 1944 in Lviv).

THE PASTORAL COUNCIL will meet Thursday, Nov. 5, at 6PM.

HOLODOMOR MEMORIAL IN WASHINGTON DC – will be dedicated on Saturday, Nov. 7. A bus has been reserved and seats are available on a first come, first served basis. Please sign up at the Credit Union: 845- 626-2938. Plan to attend the historic unveiling of this memorial in our nation's capitol. WWW.UKRAINEGENOCIDE.COM for more information.

50TH ANNIVERSARY OF OUR HOLY TRINITY PARISH is in 2016 with the main celebration to take place *Sunday, June 19, 2016* – Feast of Pentecost. Eparch of Stamford Bishop Paul has already confirmed his attendance. Save the date!

CONFESSIONS: on Sundays, Father is available for Confession (Reconciliation) before Liturgy. Please come early.

LET US REMEMBER in our prayers all our parishioners and friends who are sick at home, in a hospital or nursing facility, and for all those who are in need of our prayers. Please notify Fr. Ivan of anyone who is not able to attend Divine Liturgy in Church but is in need of reception of the Holy Sacraments.

CONTINUE TO PRAY FOR PEACE AND A BETTER FUTURE FOR UKRAINE!

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!



Отче Небесний, Твій Син учив нас: «Блаженні миротворці, бо вони синами Божими назвуться». У цей час ми гаряче молимося, щоб Твій Дух Святий надихав людей в Україні ставати миротворцями. Щоб вони шукали примирення і діалогу, та припинилися гостра конфронтація та убивства. Щоб на цій багатостраждальній землі запанував мир в народі, відродилися людські права, принципи демократії та релігійної свободи. Боже, Отче наш, молимо Тебе: заспокой страждання, зіли поранених і прийми душі полеглих у Твоєму Царстві Небесному. Пресвята Мати Божа, накрій своїм благословенням та захисним покровом всю Україну. Нехай життя буде для створення Твого Миру в Україні і світі. Амінь.

СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: **Апостол** – Гал. 1, 11-19 **Євангеліє** – Лк. 7, 11-16

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Ірини Лесів (ж. Род.).

СЕРДЕЧНА ПОДЯКА всім, хто допомагав готувати і подавати їжу на нашому щорічному фестині – «печення поросятка!» Дякуємо також всім спонсорам та парафіянам і гостям за підтримку й участь у цій гарній родинній імпрезі!

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ для дорослих – в цьому тижні не буде тому, що о. Парох бере участь в конференції всіх українських католицьких священників в США, яке відбудеться в м. Чікаґо.

РЕЛІГІЙНА ОСВІТА для дітей та **ШКОЛА УКРАЇНОЗНАВСТВА** – Кожної суботи від 10-ої до 12-ої год. катехитичне навчання та курси українознавства для дітей шкільного віку. З усіма питаннями просимо телефонувати до о. Івана в парафіяльній канцелярії.

95-ий Відділ Союзу Українок ласкаво запрошує Вас в наступну неділю, 25 жовтня після Святої Літургії, відсвяткувати разом успішне виконання проєкту "90 років втілення позитивної енергії для блага суспільства". Членство СУА дає жінкам українського походження можливість пізнати культурну спадщину, а також ініціювати зв'язки з іншими українськими, американськими та міжнародними організаціями для освіти та на благодійні цілі. Приїдьте подивіться, що наша невеличка група домоглася!

ПОКАЗ ФІЛЬМУ ПРО ПРАВЕДНОГО МИТР. АНДРЕЯ – після Святої Літургії в неділю, 1 листопада – в день 71-ої річниці відходу до вічності (1944р.) нашого «Мойсея українського народу».

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у четвер, 5 листопада (6PM).

ПОСВЯЧЕННЯ ПАМ'ЯТНИКА ГОЛОДОМОРУ у Вашингтоні відбудеться в суботу, 7 листопада. Заказаний автобус, який від'їде від нашої Церкви. Будь ласка, зареєструйтесь з пані Стецик в Кредитівці.

ЮВІЛЕЙ 50-РІЧЧЯ нашої Парафії у 2016 році – головне святкування буде в неділю, 19 червня 2016 р. – на свято П'ятидесятниці. Зазначіть собі дату в календарях!

Financial Recap – 10/04/2015	
Parishioners	\$ 459.00
Guests	133.00
Poor	7.00
Lights (Candles)	83.00
Dues	30.00
Initial Offering	12.00
Fuel	100.00
Church Donations	100.00
Eternal Light	20.00
Bishop's Appeal	20.00
Varenyky sales	18.00
Coffee	10.00
Honey sales	60.00
Pig Roast:	
- Tickets & Food	1,397.00
- Silent Auction	713.00
- Donations	802.00
Total Contributions:	\$3,964.00
Financial Recap – 10/11/2015	
Parishioners	\$ 582.00
Guests	159.00
Poor	13.00
Lights (Candles)	56.00
Fuel	175.00
Coffee	52.00
F/D Pokrov	35.00
Varenyky sales	13.00
Total Contributions:	\$1,085.00
ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!	
Reports prepared by Maria Ougrin, Financial Secretary	